《普京文集》出版幕后：外交部长王毅亲自作序

2014-06-10 09:29:56 | 来源：凤凰周刊 | 作者：徐伟| 我要分享

自列宁和斯大林后，北方巨邻第三位最高领导人享受了这种殊荣，中国外交部部长王毅亲自作序，副部长程国平、驻俄大使李辉等担任顾问。恰好，此次研讨会上，外交部一位非常有经验的官员也在场，他提出同样建议，把普京的文章和讲话做一个整理。

《普京文集》出版幕后：外交部长王毅亲自作序

凤凰周刊封面

原标题：《普京文集》中文版出版

自列宁和斯大林后，北方巨邻第三位最高领导人享受了这种殊荣，中国外交部部长王毅亲自作序，副部长程国平、驻俄大使李辉等担任顾问。(全文请见《凤凰周刊》2014年第16期（总第509期）封面故事《大陆再现普京热》)

普京来华一周前，由华东师范大学出版社与世界知识出版社联合出版的《普京文集(2012-2014)》中文版正式发行，这也是中方为欢迎普京而准备的一份大礼。

为外国元首出版文集在中国极为罕见，到目前为止，只有极个别外国领导人享受过这份“殊荣”。从某种角度而言，这也是洞察中国外交关系的一个窗口。此前，除了在中苏关系密切时期，出版过多个版本的列宁与斯大林文集以外，再无其他苏联或俄罗斯领导人在中国出版过著作。因此，为普京出版文集不仅是中俄关系修好的表现，也在某种程度上体现了普京在中国政府与民众中的受认可程度。

而此次《普京文集(2012-2014)》不仅由外交部下属的世界知识出版社联合出版，外交部部长王毅还亲自作序，外交部副部长程国平、中国驻俄大使李辉，外交部原副部长张德广、刘古昌等牵头担任顾问。新书首发会在俄罗斯驻华大使馆举行，外交部副部长程国平与俄罗斯驻华大使安德烈·杰尼索夫共同为文集揭幕，这一系列“超规格”待遇都在宣示着此书的不同凡响。

出版动议

此套文集共收录了从2012年普京竞选总统的演讲到上任至今的43篇文稿和讲话，其中有普京对俄罗斯建设公平社会的政策阐述，有对俄罗斯民族问题和经济转向的思考，也有对国际关系包括中俄未来合作关系的展望；有在俄罗斯联邦议会上发布的国情咨文，有各类纪念性大会上的讲话发言，也有与俄罗斯大学师生座谈的实录，以及与媒体的连线访谈等内容。文集的具体编译工作，主要是由华东师范大学国际关系与地区发展研究院与俄罗斯研究中心组织的，该研究院总支书记、研究中心副主任贝文力教授是主要策划人之一，他向《凤凰周刊》记者介绍了文集出版过程。

最初动议出版此书，是在今年1月底，该校俄罗斯研究中心组织的一次研讨会上，时值春节前夕，会议组织讨论2014年度的重要活动安排。当得知5月份的亚信峰会普京总统将出席参加，便有人提出出版一套普京文集的想法。

早在2008年，中国社会科学出版社就出版过《普京选集（2002—2008）》，收录了普京在前两任总统期间的一些重要文章和讲话，这套书后来成为研究俄罗斯的学者重要的学习和参考书目。时隔四年后的2012年，普京重登总统大位，普京在国内热度不减，而他在第三任总统以来的讲话和文章，尚未有出版社做过系统整理。

恰好，此次研讨会上，外交部一位非常有经验的官员也在场，他提出同样建议，把普京的文章和讲话做一个整理。这一设想被很快反映到外交部副部长程国平那里，他马上表示支持，并指示外交部直属的世界知识出版社社长闵永年具体对接此事。由两家出版社联合出版，既可以发挥华东师大俄罗斯研究中心的专业特长，也可以利用世界知识出版社在与俄方沟通上的便利。

华东师范大学是国内研究俄罗斯的重镇，自上世纪50年代起便开始俄语教学和俄罗斯文学经典作品的翻译工作，80年代成立的苏联东欧问题研究所，是国内最早建立俄罗斯研究重点基地的高校之一。如今的俄罗斯研究中心主任冯绍雷教授，更是连续八年受邀参加俄罗斯瓦尔代论坛，并被推选为该论坛七人顾问委员会的唯一中方代表。

贝文力教授告诉记者，“邻国俄罗斯人也走在一条复兴强国的道路上，与中国的发展阶段有许多相似性，因此，无论是学界还是普通民众，对普京的治国理念和实践都很感兴趣。而了解一个国家的发展变化，一个很重要的渠道就是读主要领导人的演讲、答记者问，这是一个很重要的窗口。”

1 2 下一页

责任编辑：晁彦





